

## Heizungsumwälzpumpen mit Energielabel A



Schweizer Grossgärtnerei



## Die Biral-Pumpen für eine bessere Zukunft

**Die Münsinger Firma Biral hat eine hocheffiziente Heizungs-Umwälzpumpe entwickelt. Sie spart Geld und schont die Umwelt – wie am Beispiel einer Gärtnerei gezeigt wird.**

### Die Ausgangslage

Eine Grossgärtnerei in der Schweiz, Zierpflanzen und Töpfe so weit das Auge reicht. Unzählige Meter Bewässerungsrohre überziehen die 100'000 Quadratmeter Fläche der Treibhäuser. Mittendrin steht die Heizungsanlage, die jährlich über 6 Monate ununterbrochen in Betrieb ist. Die 20 Pumpen sind 30-jährig und wahre

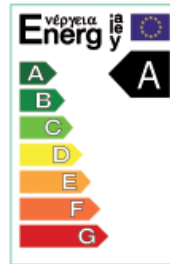
Energiefresser. Solche Situationen treffen die Aussendienstmitarbeiter der Biral AG nicht selten an – und sie können den Betrieben eine ökonomisch und ökologisch

interessante Sanierungslösung für ihre in die Jahre gekommene Heizungsanlage empfehlen. Die Münsinger Firma hat nämlich hocheffiziente Heizungs-Umwälzpumpen auf den Markt gebracht, die gegenüber der älteren Standardpumpen der D-Klasse 70 Prozent weniger Strom verbrauchen. Die eigens von Biral-Ingenieuren entwickelten Energie-Hightech-Pumpen entsprechen dem EU-Energielabel A und garantieren durch ihre ausgeklügelte Permanent-Magnet-Technologie höchste Qualität, ein ausgezeichnetes Kosten-Nutzen-Verhältnis und umweltgerechte Nachhaltigkeit.



## Die Sanierung durch Biral

Die Vorteile der Biral-Energiepumpen sind überzeugend – wie das Beispiel der Grossgärtnerei zeigt. Erstens: Der Ersatz der alten Heizungs-Umwälzpumpen stört den Betrieb nicht. Die einwöchige Sanierung findet nach der Heizperiode statt. Zweitens: Die Energiepumpen mit A-Label sparen gegenüber den alten Pumpen 70 Prozent an Elektrizität ein, was beim Strompreis von 18 Rappen pro Kilowattstunde (kWh) positiv zu Buche fällt. Zwar ist die Investition in die hocheffizienten Biral-Pumpen um rund 10'000 Franken höher als in die marktüblichen Installationen,

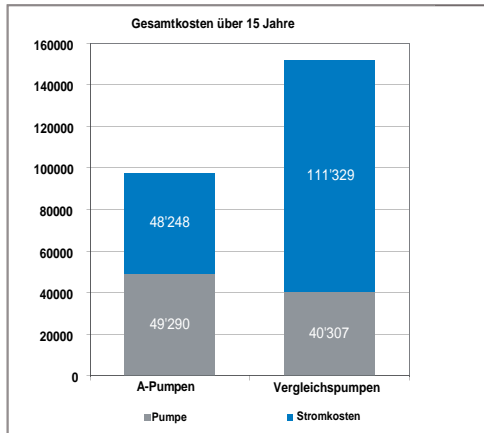


aber die Biral-Pumpen sind aufgrund ihrer Energieeffizienz bereits in 2 Jahren amortisiert. Drittens: Der Umstieg auf Umwälzpumpen des EU-Energielabels A ist ein Schritt in eine nachhaltige Zukunft. Die EU-Richtlinien geben nämlich vor, dass in Europa

bis 2013 flächendeckend nur noch energieeffiziente Pumpen des A-Labels eingesetzt werden. Damit soll ein Beitrag an die Reduktion des CO<sub>2</sub>-Ausstosses geleistet werden, der die Klimaerwärmung mitverursacht. Die Erwärmung des Erdklimas von 2 Grad Celsius in der Zeitspanne von 1990 bis 2020 kann nämlich nur verhindert werden, wenn der CO<sub>2</sub>-Ausstoss weltweit um 30 Prozent vermindert wird.



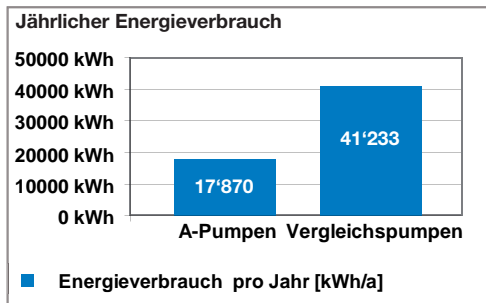
## So sehen die Zahlen aus



Grafik 1: Gesamtkosten über 15 Jahre

Über eine Betriebsdauer von 15 Jahren lässt sich mit den hocheffizienten Heizungs-Umwälzpumpen der Biral rund 55'000 Franken

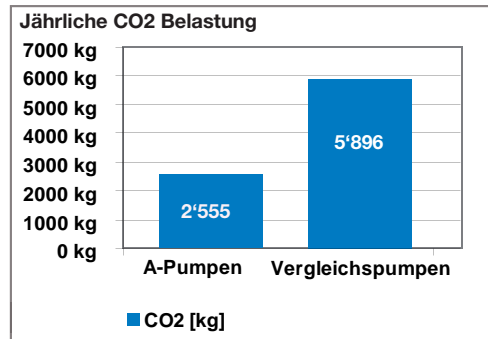
gegenüber den marktüblichen Vergleichspumpen einsparen. Zwar ist die Investition in die Pumpen des Energielabels A höher als in die Pumpen der D-Klasse. Da aber aufgrund ihrer Energieeffizienz die A-Pumpen rund 70 Prozent weniger Strom verbrauchen, fallen über 15 Jahre hinweg rund 60'000 Franken weniger an Stromkosten an (bei 18 Rappen pro Kilowattstunden (Rp/kWh)).



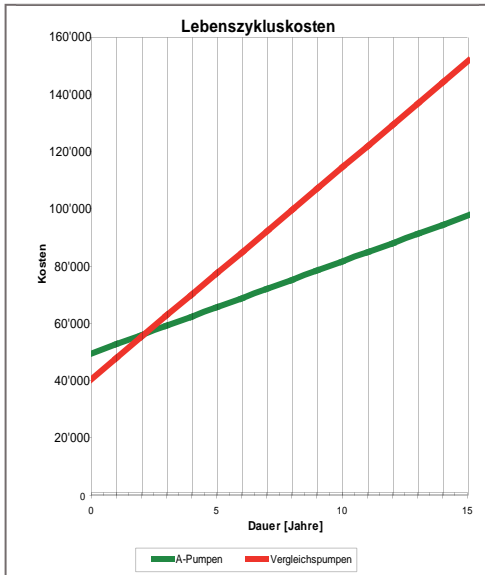
Grafik 2: Jährlicher Energieverbrauch

Die Biral-Pumpen des Energielabels A unterstützen ein umweltfreundlicheres Heizen: Während Vergleichspumpen der D-Klasse jährlich über 40'000 Kilowattstunden Elektrizität fressen, verbrauchen die Biral-Pumpe der hocheffizienten A-Klasse nur rund 18'000 Kilowattstunden.

Damit reduziert sich der CO<sub>2</sub>-Ausstoss drastisch – im direkten Vergleich um rund 3'400 Kilogramm pro Jahr.



Grafik 3: Jährliche CO<sub>2</sub>-Belastung  
(Strommix Schweiz 143g CO<sub>2</sub>/kWh)



Die hocheffizienten Umwälzpumpen der Biral sind in zwei Jahren amortisiert. Die Investition liegt zwar gegenüber der Vergleichspumpen der D-Klasse um zirka 9'000 Franken höher. Aber durch die Ersparnis durch den 70 Prozent geringeren Stromverbrauch lässt sich die Buchhaltung schnell ausgleichen – und vor allem nachhaltig auf die Gewinnseite wenden.

Grafik 4: Lebenszyklus-Kosten



Mehr als Pumpen



**Biral AG**

Südstrasse 10  
CH-3110 Münsingen  
T 031 720 90 00  
F 031 720 94 40  
info@biral.ch  
www.biral.ch